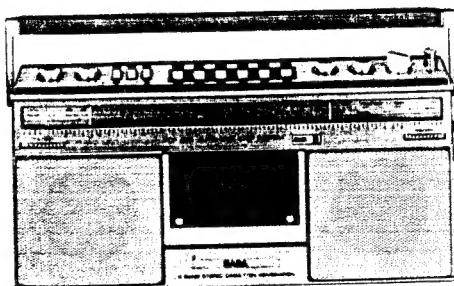


SABA Service-Instruction

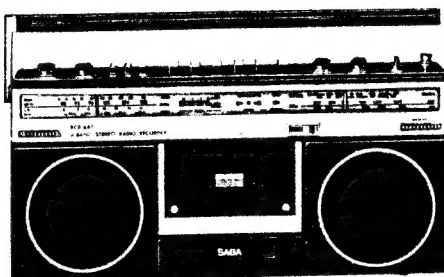
T 165
T 179
T 180
T 191
T 168

Radio-Recorder RCR 400 Stereo
Radio-Recorder RCR 440 Stereo
Radio-Recorder RCR 640 Stereo
Radio-Recorder RCR 740 Stereo
Radio-Recorder RCR 850 Stereo

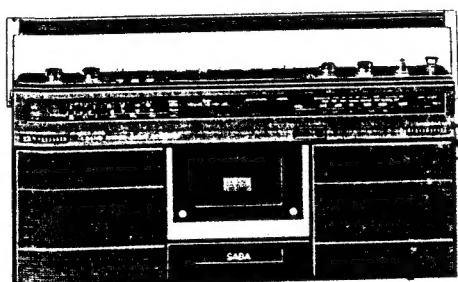
RCR 400



RCR 440



RCR 640

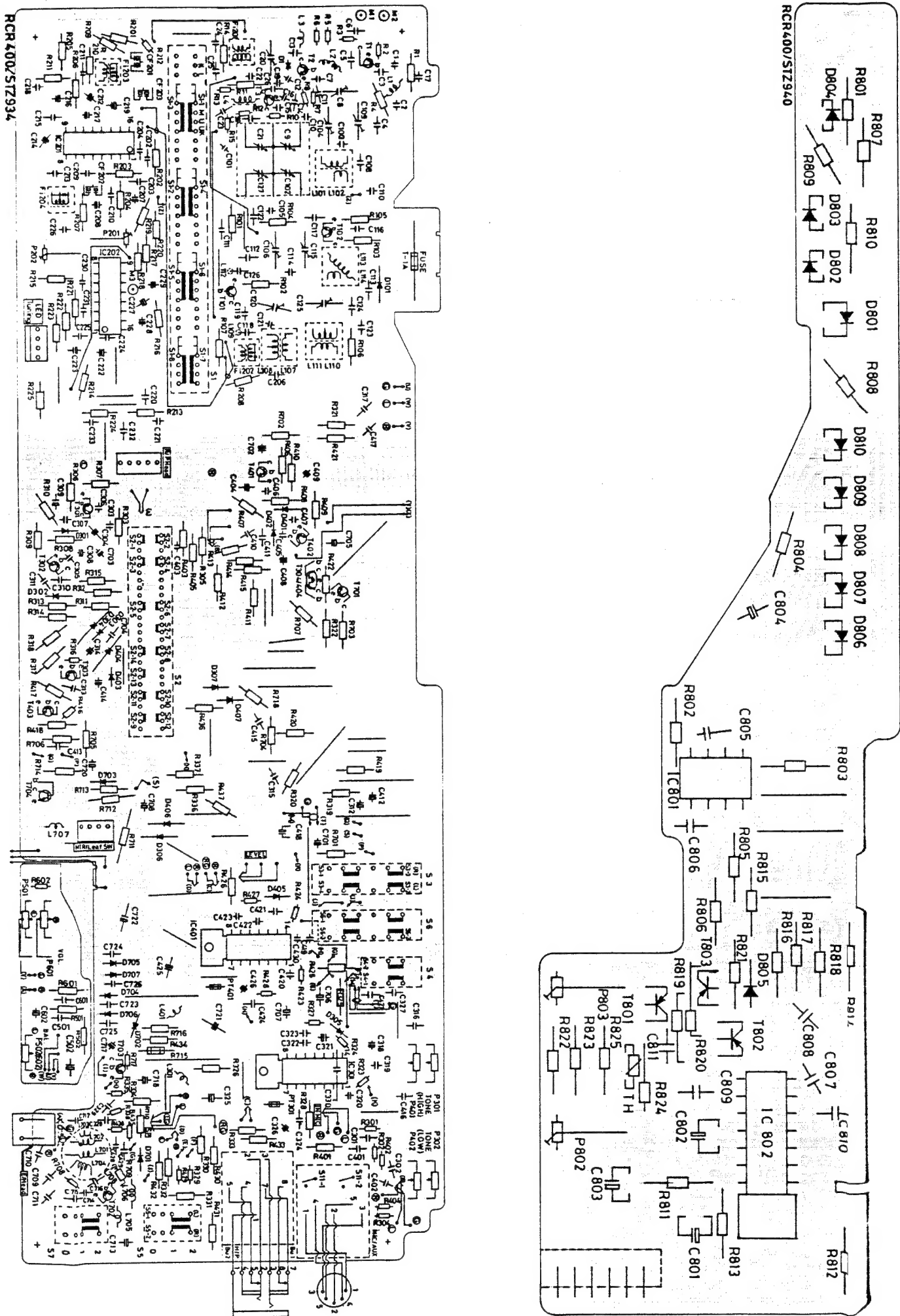


RCR 740

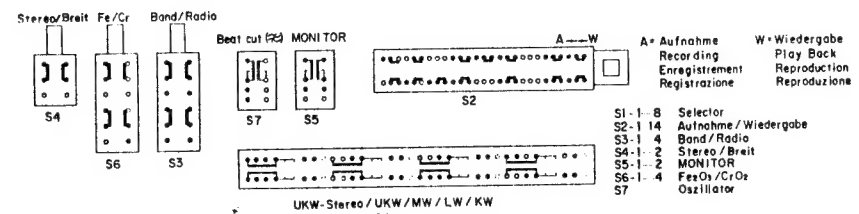
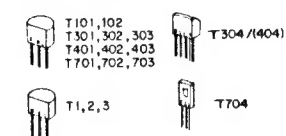
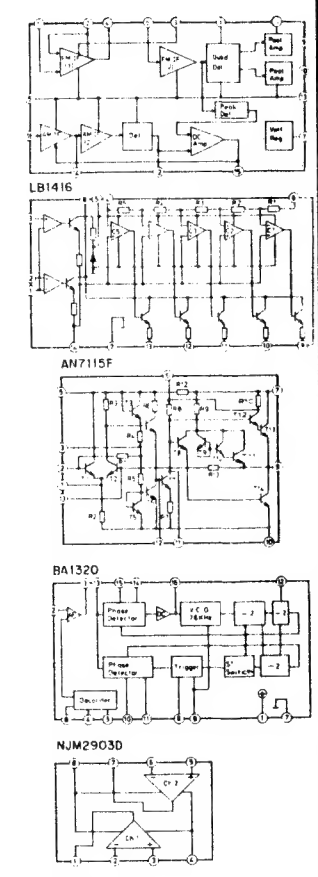
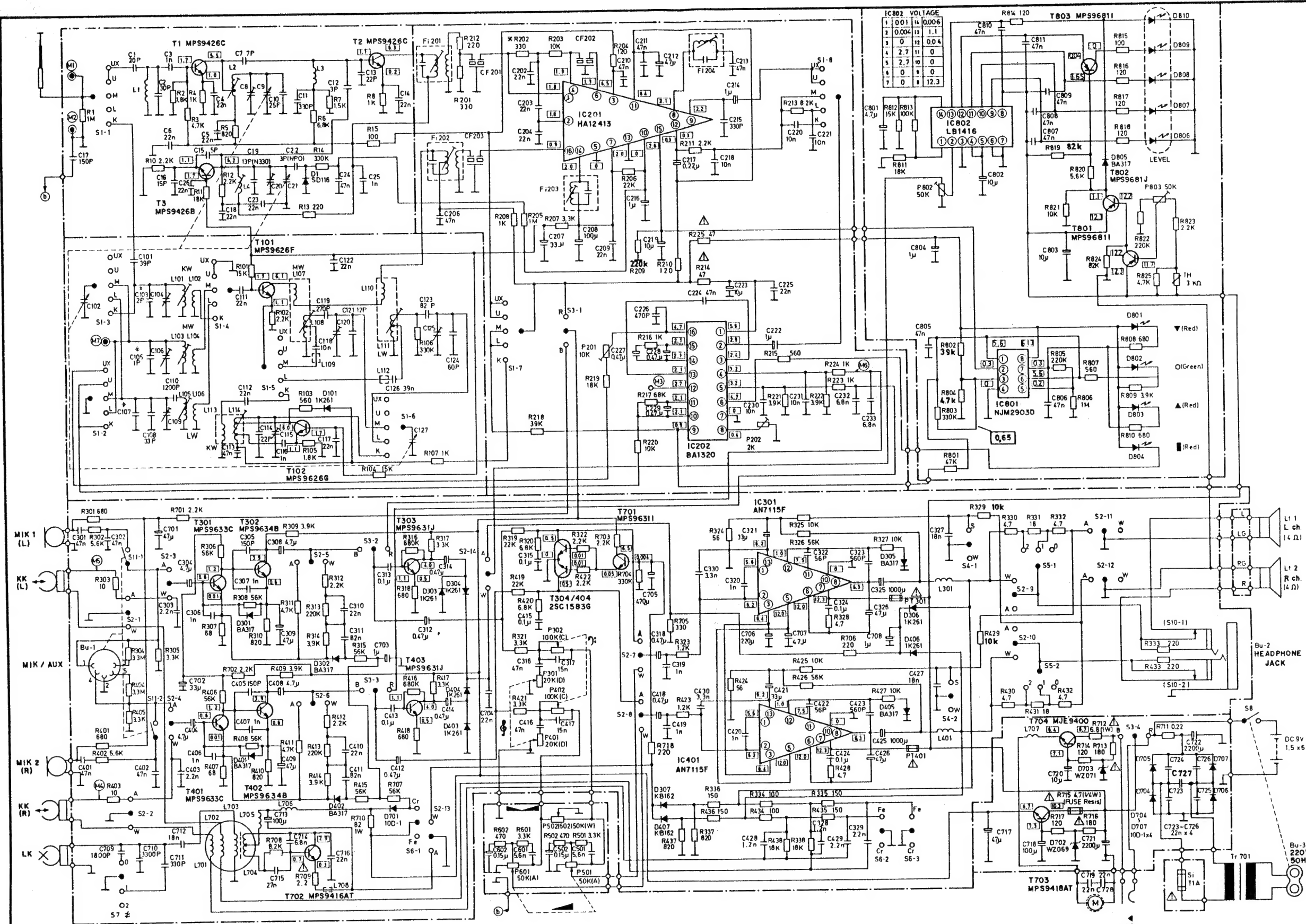


RCR 850





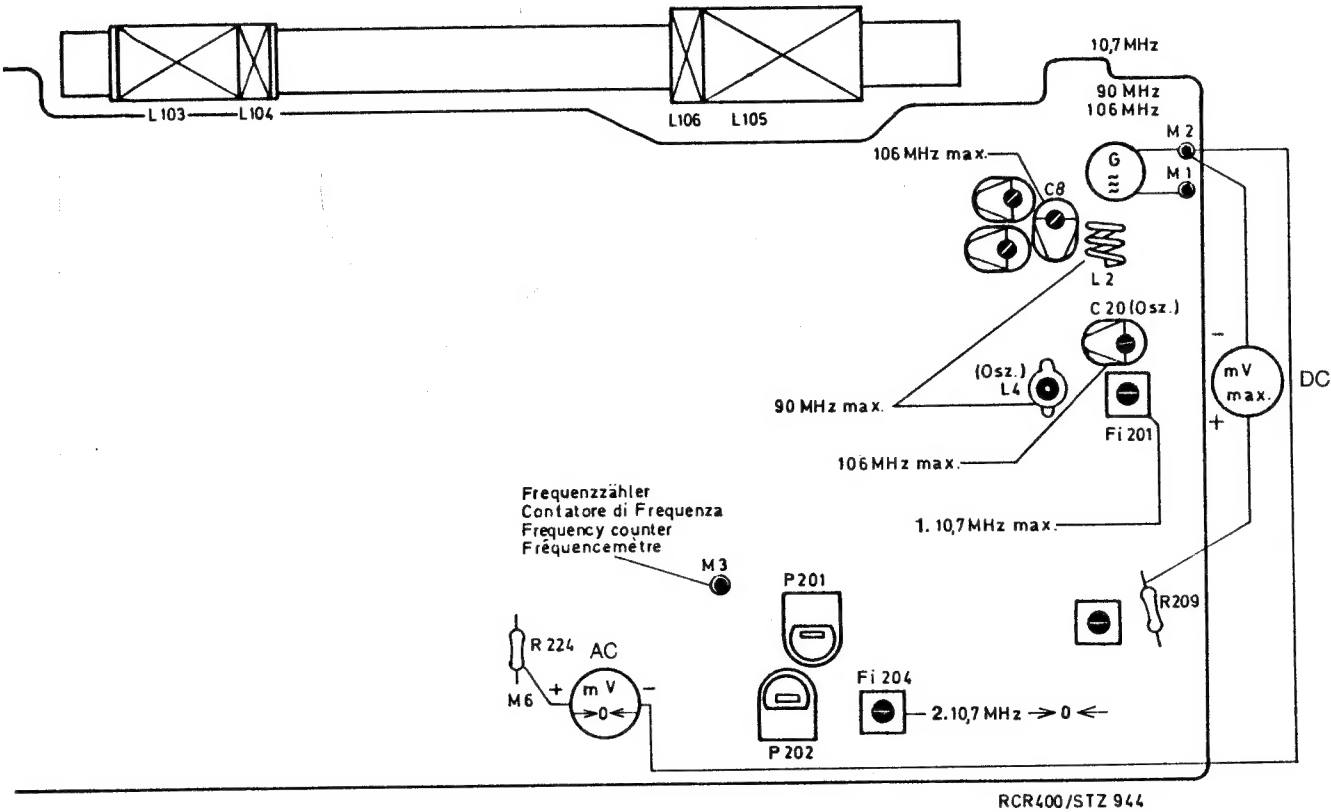
Andersungen vorbehalten!
Con riserva di modifiche!
Subject to modification without notice!
Modifications reserved!
RCR 490/512/942/31080



A Aufnahme Recording
 W Wiedergabe Play Back
 S1-1-8 Selector
 S2-1-14 Aufnahme / Wiedergabe
 S3-1-4 Band / Radio
 S4-1-2 Stereo / Breit
 S5-1-2 MONITOR
 S6-1-4 Fe/Cr/Cr
 S7 Oszillator

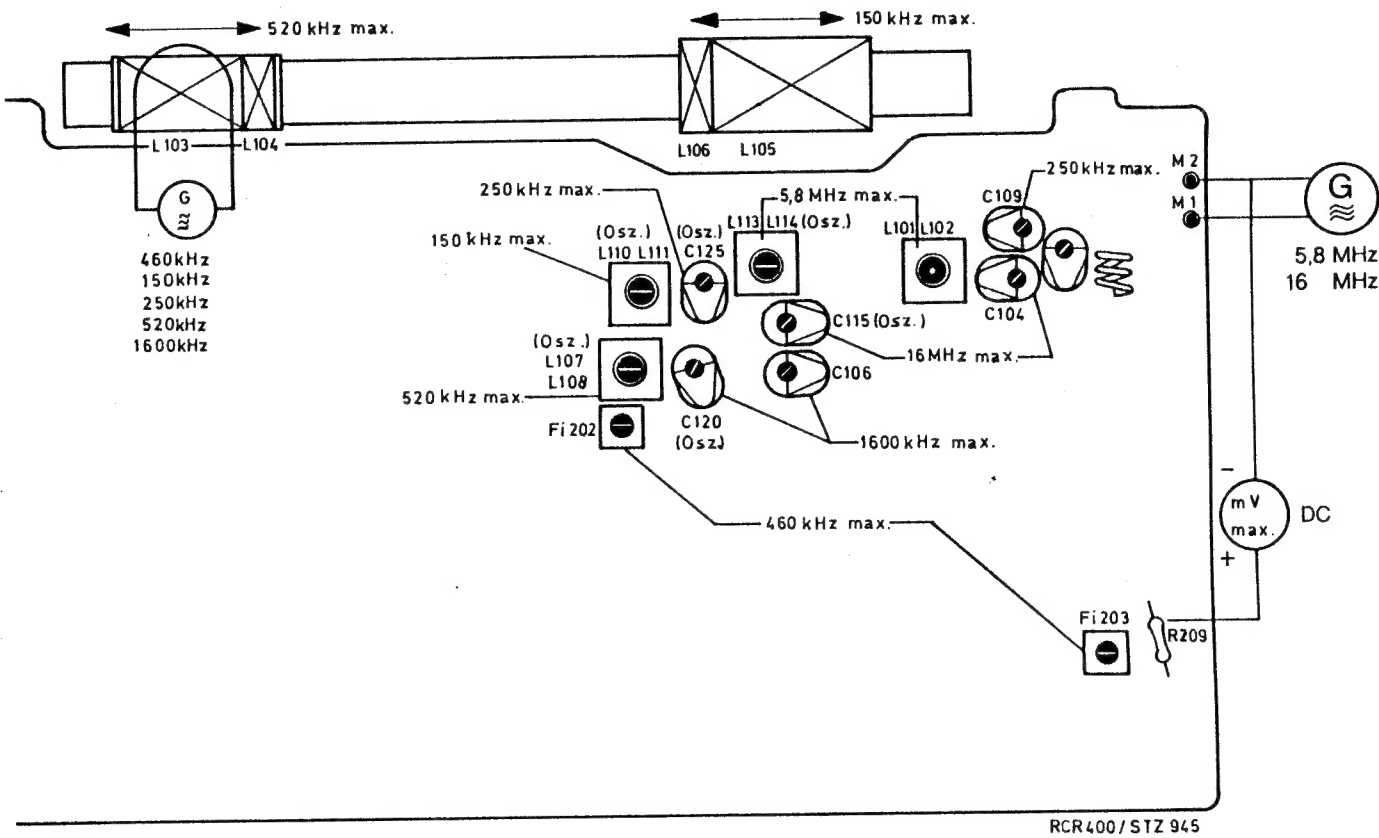
FM-Abgleichanleitung
FM-Istruzioni per la taratura

FM-Calibration instructions
FM-Instructions d'alignement



AM-Abgleichanleitung
AM-Istruzioni per la taratura

AM-Calibration instructions
AM-Instructions d'alignement



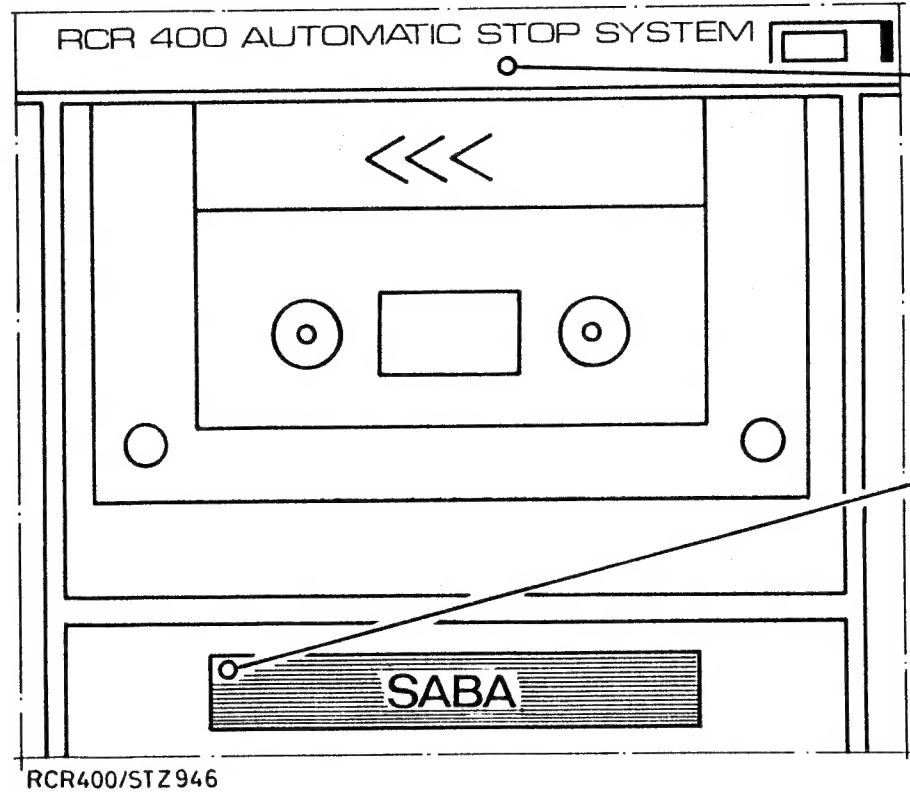
Meßvorbereitung, Generator	Meßgerät, Meßpunkt	Abgleich
Stereo Decoder		
1. Bereichsschalter auf UKW-Stereo stellen. Meßsender an M1/M2, ohne Pilot, Empfänger abstimmen.	Frequenzzähler an M3	Mit P201 19 kHz einstellen
2. Balanceregler in Mittelstellung. Meßsender 19 kHz mit Pilotton an M1/M2. Modulation: 1 kHz, nur links oder rechts	NF-VM an Lautsprecher Ausgang links oder rechts	Mit P202 Minimum einstellen

Generatore, Preparazione misure	Strumento di misura, Punto di misura	Punto di taratura
Decoder stereo		
1. Portare il Commutatore banda su "FM-Stereo". Generatore segnale su M1/M2, senza segnale pilota, sintonizzare il ricevitore.	Contatore di frequenza a M3	Regolare P201 su 19 kHz
2. Regolatore di bilanciamento in posizione mediana. Generatore segnale con 19 kHz con segnale pilota su M1/M2. Modulazione: 1 kHz, soltanto a sinistra o destra	NF-VM su uscita altoparlante sinistra o destra	Regolare P202 su minimo

Signal Generator, Preparation	Instrument measurement point	Alignment
Stereo decoder		
1. Set the band selector to "VHF stereo". Signal generator to M1/M2, without pilot carrier, tune receiver.	Frequency counter on M3	Adjust P201 to 19 kHz
2. Set the balance control to mid-position. Connect a 19 kHz generator with pilot tone to M1/M2. Modulation: 1 kHz, only left or right	Connect AF-VM to speaker output left or right	Adjust P202 to minimum

Générateur, Préparation de mesure	Appareil de mesure, Points de mesure	Point d'alignement
Décodeur stéréo		
1. Régler le commutateur de gammes sur «UKW-Stereo». Emetteur de mesure en M1/M2, sans signal pilote, accorder le récepteur.	Fréquence-mètre sur M3	Régler P201 à 19 kHz
2. Régulateur de balance en position centrale. Emetteur de mesure 19 kHz avec signal pilote en M1/M2. Modulation: 1 kHz, uniquement à gauche ou à droite	BF-VM sur sortie haut-parleur gauche ou droite	Régler P202 à minimum

Einstellungsplan · Dislocazione regolatori di servizio · Position plan · Plan de position
Cassettenteil · Registratore a Cassette · Cassette Recorder · Partie de Cassette

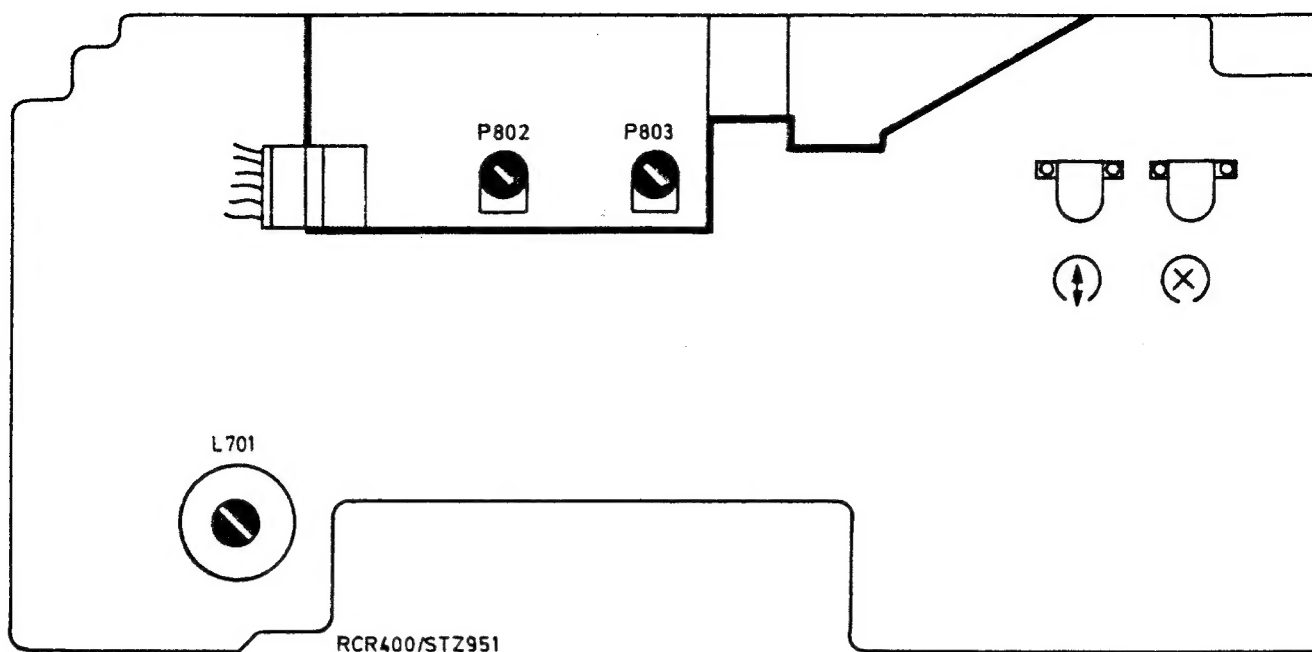


Kopfjustage
Regolazione testina
Head adjustment
Ajustage tête

Test cassette 6,3 kHz · max.
Cassetta di prova 6,3 kHz · max.

Bandgeschwindigkeit
Velocità del nastro
Tape speed
Vitesse de bande

Test cassette 3150 kHz · Ton-
schwankungsmesser 0% Drift.
Cassetta di prova 3150 kHz · Misu-
razione delle variazioni sonore 0%
di deriva.
Test cassette 3150 kHz · Pitch
meter 0% drift.
Cassette test 3150 kHz · Mesurer
de variations 0% derive.

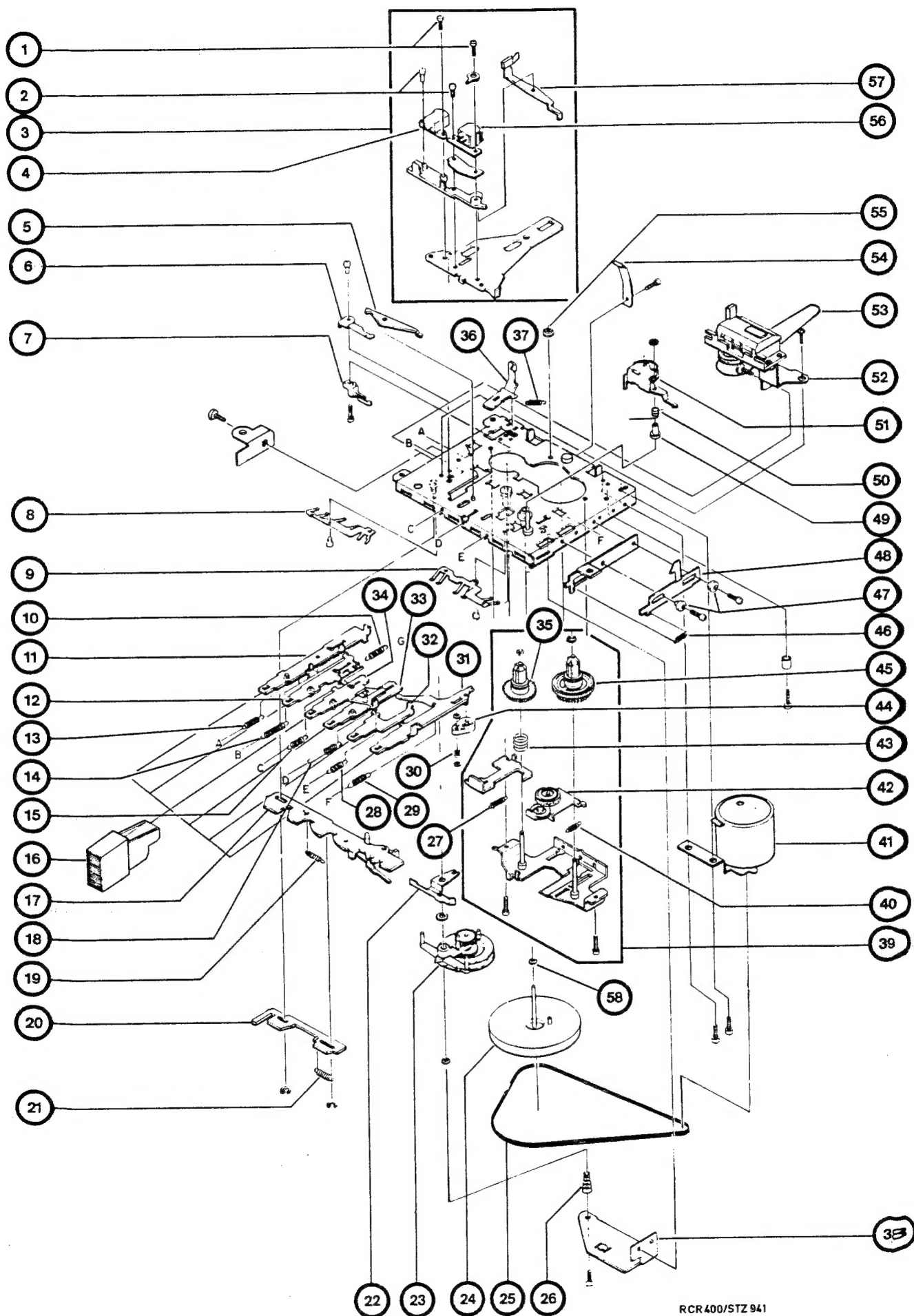


Generator, Meßvorbereitung	Meßgerät, Meßpunkt	Einstellung
Oszillatorfrequenz		
Gerät auf Aufnahme, Standardband schalten. HF Schalter ≠ S 7 auf Pos. 2 stellen	Frequenzzähler an Tonkopf ⊖ links oder rechts anschließen	Mit L 701 82 kHz einstellen
Batteriespannungs-Anzeige		
Externe 6 V an Batterieanschluß. Starttaste drücken. Lautstärkeregler auf 0 stellen	LED 810	P 803 so einstellen, daß die LED 810 anfängt aufzuleuchten
LED Aussteuerungsanzeige		
Gerät auf Aufnahme schalten. An ⊙ Buchse 315 Hz / ca. 100 mV	Aussteuerungsanzeige D 806–D 810	Mit P 802 den Pegel so einstellen, daß die ersten 4 Dioden leuchten

Generatore, Preparazione per la misura	Strumento di misura, Punto di misura	Regolazione
Frequenza oscillatore		
Inserire l'apparecchio su registrazione- nastro normale. Portare il commutatore AF ≠ S 7 su posiz. 2	Collegare frequenzimetro digitale alla testina ⊖ sinistra oppure destra	Regolare L 701 su 82 kHz
Indicazione della tensione batteria		
Collegare 6 V esterni all'attacco pile. Premere il tasto start. Portare il regolatore volume su 0	LED 810	Regolare il P 803 in modo che il LED 810 inizi ad illuminarsi
LED Indicazione di modulazione		
Inserire l'apparecchio per la registrazione. Collegare alla presa ⊙ 315 Hz / c 100 mV	Indicazione di modulazione D 806–D 810	Regolare il livello con P 802 in maniera che i primi 4 diodi si illuminino

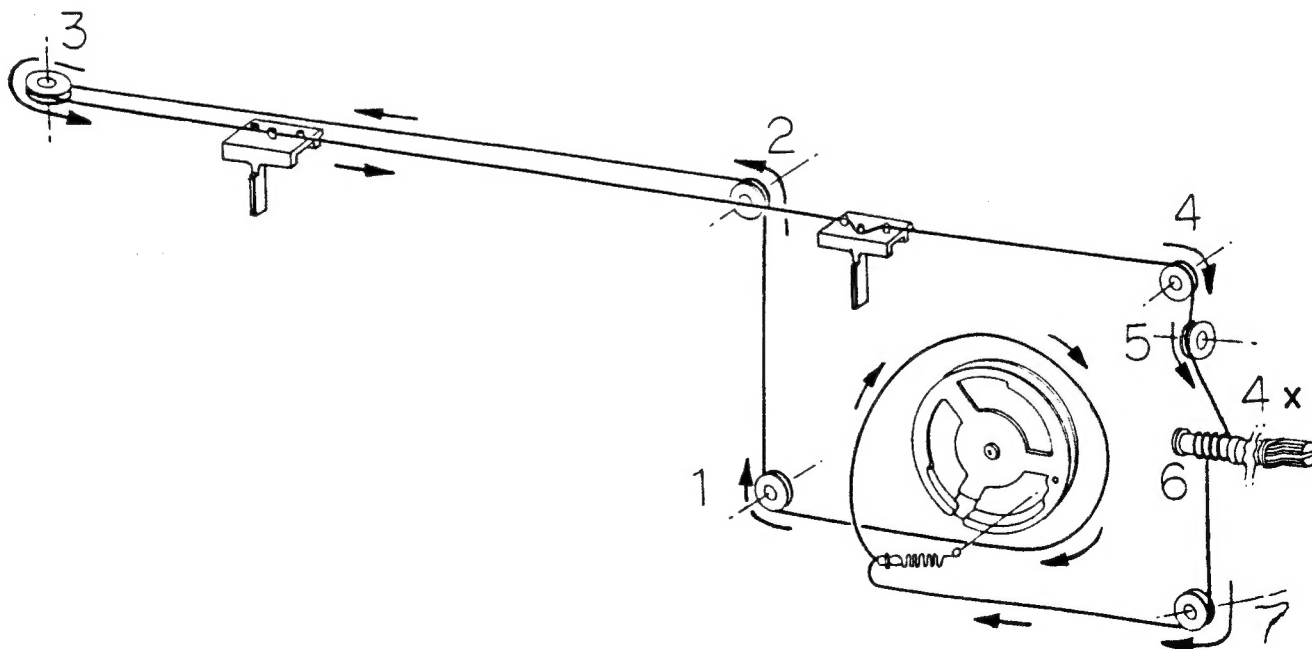
Generator, Preparation	Calibration instrum. Measurement point	Adjustment
Oscillator frequency		
Switch device to record – normal tape. Set the RF switch ≠ S 7 to position 2	Connect frequency meter to soundhead ⊖, left or right	Adjust L 701 to 82 kHz
Battery voltage indicator		
Feed external 6 V to battery connection. Press button play. Set the volume control to 0	LED 810	Set P 803 so that the LED 810 starts to light up
LED record level indicator		
Switch the unit to record. Connect 315 Hz / about 100 mV to socket ⊙	Record level indicator D 806–D 810	With P 802 set the level so that the first four diodes light up

Generateur, Preparation	Appareil de mesure, Point de mesure	Réglage
Fréquence oscillateur		
Appareil en position enregistrement, bande normale. Régler le commutateur de HF ≠ S 7 sur la pos. 2	Brancher le compteur de fréquence à droite ou à gauche de la tête magnétique ⊖	Régler L 701 à 82 kHz
Indicateur de la tension batterie		
6 V de l'extérieur sur le raccord de la batterie. Appuyer sur la touche start. Régler le régulateur de volume sonore sur 0	LED 810	Régler P 803 de manière à ce que la diode lumineuse 810 s'allume
Indicateur de niveau, LED		
Connecter l'appareil sur enregistrement. Appliquer 315 Hz / env. 100 mV sur la prise ⊙	Indicateur de niveau D 806–D 810	Régler le niveau à l'aide de P 802 de manière à ce que, les quatre premières diodes s'allument



Pos. Teil	Best.-Nr.	Pos. Teil	Best.-Nr.
1 Schraube	4900 028 930	30 Druckfeder	4900 028 919
2 Schraube	4900 028 931	31 Pausenhebel A	4900 028 882
3 Kopfträgerplatte	4900 028 876	32 Stophebel	4900 028 907
4 Löschkopf	4900 028 934	33 Schnellaufhebel A	4900 028 881
5 REV / CUE-Hebel	4900 028 926	34 Schnellaufhebel B	4900 028 883
6 Strebe	4900 028 895	35 Bandteller	4900 028 899
7 Federsatz	4900 028 940	36 Aufnahmesperrhebel	4900 028 891
8 Schubhebel B	4900 028 914	37 Zugfeder	4900 028 892
9 Schubhebel A	4900 028 913	38 Tonwellengegenlager	4900 028 887
10 Zugfeder	4900 028 893	39 Bandtellerplatte komplett	4900 028 879
11 Aufnahmehebel	4900 028 885	40 Zugfeder	4900 028 900
12 Vorlaufhebel	4900 028 884	41 Motor	4900 028 932
13 Zugfeder	4900 028 928	42 Schnellaufgradplatte komplett	4900 028 880
14 Zugfeder	4900 028 911	43 Druckfeder	4900 028 927
15 Zugfeder	4900 028 910	44 Pausenhebel B	4900 028 918
16 Drucktaste	4900 028 848	45 Bandteller	4900 028 898
17 Tastenrasthebel komplett	4900 028 886	46 Zugfeder	4900 028 925
18 Zugfeder	4900 028 909	47 Distanzscheibe	4900 028 924
19 Zugfeder	4900 028 912	48 Rasthebel	4900 028 923
20 Schubplatte	4900 028 915	49 Distanzhülse	4900 028 897
21 Zugfeder	4900 028 916	50 Drehfeder	4900 028 896
22 Umschalthebel	4900 028 903	51 Andruckrolle komplett	4900 028 877
23 Überholkupplung komplett	4900 028 902	52 Zählwerk komplett	4900 028 878
24 Schwungscheibe	4900 028 905	53 Zählwerkriemen	4900 028 889
25 Antriebsriemen	4900 028 888	54 Spannfeder	4900 028 890
26 Druckfeder	4900 028 904	55 Distanzscheibe	4900 028 894
27 Zugfeder	4900 028 901	56 Tonkopf	4900 028 933
28 Zugfeder	4900 028 908	57 Fühlhebel, Endabschaltung kompl.	4900 028 875
29 Zugfeder	4900 028 917	58 Unterlagscheibe	4900 028 906

Seillaufscheema · Percorso cordina scala · Pulley Diagram · Schéma du câble



RCR400 / STZ 943

Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA Ersatzteilliste		SABA RCR 400	T 165	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
<u>Verpackung</u>				
	Versandkarton		4900 028 832	AS
	Polster	rechts	4900 028 833	AK
	Polster	links	4900 028 834	AK
<u>Gehäuse</u>				
	Gehäusevorderteil	komplett	4900 028 835	BO
	Gehäuseoberseite		4900 028 836	AI
	Gehäuserückwand		4900 028 837	AZ
	Batteriedeckel		4900 028 839	AG
	Cassettenhalter	komplett	4900 028 840	AY
	Lautsprechergitter		4900 028 841	AO
	Abdeckung	f. Buchsenplatte	4900 028 842	AF
	Griff		4900 028 843	AU
	Cassettenfenster		4900 028 844	AK
	Zierschraube	f. Cassettenfenster	4900 028 845	AG
	Abstimmknopf		4900 028 846	AH
	Drehknopf	Lautstärke, Balance, Tiefen, Höhen	4900 028 847	AG
	Drucktaste	Cassettenteil	4900 028 848	AG
	Druckknopf	Bandsortie, Breit, Cass.	4900 028 849	AF
	Drehknopf	UKW, M, L, K	4900 028 850	AG
<u>Mechanische Teile</u>				
	Skalenfenster		4900 028 852	AY
	Skalenzeiger		4900 028 853	AG
	Teleskopantenne		4900 028 854	AZ
	Seilrad		4900 028 855	AE
	Skalenseil	komplett	4900 028 856	AG
	Seilrolle		4900 028 857	AA
	Abstimmachse		4900 028 858	AI
	Antennenhalter	f. Ferritantenne	4900 028 859	AD
	Achse	f. Seilrad	4900 028 860	AB
	Halteblech	f. Gehäuse	4900 028 861	AC
	Halterung	f. Griff	4900 028 862	AE
	Lautsprecherhalterung		4900 028 863	AC
	Klemme	f. Teleskopantenne	4900 028 864	AE
	Unterlagscheibe	f. Griff	4900 028 865	AC
	Aufnahmehebel		4900 028 866	AD
	Achse	f. Aufnahmehebel	4900 028 867	AC

SABA Ersatzteilliste		SABA RCR 400	T 165	Seite 2
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	Batteriefeder	minus	4900 028 868	AB
	Batteriefeder	plus	4900 028 869	AC
	Batteriefeder	plus - minus	4900 028 870	AF
	Zugfeder	f. Skalenseil	4900 001 158	AC
	Mikrofonhalter		4900 028 871	AB
	Distanzhülse	f. Cassettenhalter	4900 028 872	AA
	Flachfeder	f. Cassettenhalter	4900 028 873	AE
	Schraube, lang	f. Geh.rückwand	4900 029 008	AA
	Schraube, kurz	f. Geh.rückwand	4900 029 009	AA
<u>Laufwerk</u>				
	Fühlhebel, Endabschaltung	komplett	4900 028 875	AH
	Kopfrägerplatte	komplett	4900 028 876	AI
	Andruckrolle	komplett	4900 028 877	AN
	Zahlwerk	komplett	4900 028 878	BA
	Bandtellerplatte	komplett	4900 028 879	BU
	Schnellaufrollplatte	komplett	4900 028 880	AO
	Schnellaufhebel A	Vorlauf	4900 028 881	AK
	Pausenhebel A		4900 028 882	AK
	Schnellaufhebel B	Rücklauf	4900 028 883	AK
	Vorlaufhebel		4900 028 884	AK
	Aufnahmehebel	komplett	4900 028 886	AO
	Tastenrasthebel		4900 028 887	AH
	Tonwellengegenlager		4900 028 888	AH
	Antriebsriemen		4900 028 889	AH
	Spannfeder	f. Cassette	4900 028 890	AB
	Aufnahmesperrhebel		4900 028 891	AD
	Zugfeder	f. Aufnahmesperrhebel	4900 028 892	AB
	Zugfeder	f. Vorlaufhebel	4900 028 893	AB
	Distanzscheibe	f. Kopfrägerschlitten	4900 028 894	AB
	Strebe		4900 028 895	AD
	Drehfeder	f. Andruckrolle	4900 028 896	AB
	Distanzhülse	f. Andruckrolle	4900 028 897	AD
	Bandteller	rechts	4900 028 898	AG
	Bandteller	links	4900 028 899	AE
	Zugfeder	f. Schnellaufrollpl.	4900 028 900	AC
	Zugfeder	f. Bandtellerplatte	4900 028 901	AC
	Überholkupplung	komplett	4900 028 902	AG
	Umschalthebel	f. Schnellauf	4900 028 903	AE
	Druckfeder	f. Überholkupplung	4900 028 904	AB
	Schwungscheibe	mit Tonwelle	4900 028 905	AN
	Unterlagscheibe	f. Tonwelle	4900 028 906	AB
	Stophebel		4900 028 907	AD

SABA Ersatzteilliste		SABA RCR 400	T 165	Seite 3
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	Zugfeder	f. Stophebel	4900 028 908	AB
	Zugfeder	f. Schnellaufhebel A	4900 028 909	AB
	Zugfeder	f. Schnellaufhebel B	4900 028 910	AB
	Zugfeder	f. Vorlaufhebel	4900 028 911	AB
	Zugfeder	f. Tastenrasthebel	4900 028 912	AB
	Schubhebel A		4900 028 913	AE
	Schubhebel B		4900 028 914	AE
	Schubplatte		4900 028 915	AD
	Zugfeder	f. Schubplatte	4900 028 916	AC
	Zugfeder	f. Pausenhebel A	4900 028 917	AB
	Pausenhebel B		4900 028 918	AC
	Druckfeder	f. Pausenhebel B	4900 028 919	AB
	Dämpfungsgummi	f. Motor	4900 028 920	AB
	Beleuchtungsschraube	f. Motor	4900 028 921	AB
	Riemenscheibe	f. Motor	4900 028 922	AD
	Rasthebel	f. Cassettenhalter	4900 028 923	AD
	Distanzscheibe	f. Rasthebel	4900 028 924	AB
	Zugfeder	f. Rasthebel	4900 028 925	AB
	REV/CUE-Hebel		4900 028 926	AG
	Druckfeder	f. Bandteller, links	4900 028 927	AE
	Zugfeder	f. Aufnahmehebel	4900 028 928	AB
	Sicherungsring	f. Andruckrolle	4900 028 929	AA
	Schraube	f. Losch-u. Tonkopf rechts	4900 028 930	AA
	Schraube	f. Losch-u. Tonkopf links	4900 028 931	AA
<u>Elektrische Bauteile</u>				
	Motor		4900 028 932	BD
	Tonkopf		4900 028 933	BE
	Loschkopf		4900 028 934	AN
	Eingebautes Mikrofon		4900 028 935	AN
	DN Buchse		4900 028 936	AL
	Kopfhörerbuchse		4900 028 937	AN
	Netzbuchse		4900 028 938	AF
	Abdeckung	f. Netzbuchse	4900 028 939	BB
	Lautsprecher		4900 028 940	AG
	Federsatz		4900 028 941	BB
	Schaltereinheit komplett	S 3/L/6, P 302/402, P 301/401	4900 028 942	BB
	Reglereinheit komplett	P 501/601, P 502/602, Bereich	4900 028 943	AX
	Bereichsumschalter	UKW stereo, UKW, MW, LW, KW	4900 028 944	AN
	Schiebeschalter S 1	UKW stereo, UKW, MW, LW, KW		

SABA Ersatzteilliste		SABA RCR 400	T 165	Seite 4
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	Aufnahme/Wiederg.Schalter S 2		4900 028 945	AT
	Monitor, Oszillator-Schalter S 5, S 7		4900 028 946	AH
	Schalter S 3/4/6	Bandsortie, Band/Radio, Stereo Breit	4900 028 947	AU
	Anschlußplatte		4900 028 948	AN
<u>Transformator</u>				
	Netztrafo Tr 701		4900 028 951	BC
<u>Filter, Spulen</u>				
	L 1		4900 023 862	AB
	L 2		4900 023 952	AG
	L 3, L 301, L 401, L 705		4900 023 864	AB
	L 4		4900 023 953	AH
	Ferritantenne	L103/104, L105/106	4900 023 954	AP
	L 101 / 102		4900 023 866	AF
	L 107 / 108		4900 023 867	AF
	L 110 / 111		4900 023 868	AF
	L 113 / 114		4900 026 715	AG
	Fi 201		4900 028 955	AG
	Fi 204		4900 028 956	AG
	Fi 202		4900 028 957	AG
	Fi 208		4900 028 958	AG
	HF-Oscillator	L701/702/703/704	4900 028 959	AN
	Ceramic Filter	CF 201, 202	4900 028 961	AH
	Ceramic Filter	CF 203	4900 028 882	AA
	Ferrit Perle	L 109, 112	4900 028 962	AE
	L 706		4900 028 963	AH
	L 707			
<u>Integrierte Schaltung</u>				
	IC 201	HA 12413	4900 028 964	AP
	IC 202	BA 1320	4900 028 726	AP
	IC 301, 401	AN 7115 F	4900 028 965	AP
	IC 801	NHN 2903 D	4900 028 966	AP
	IC 802	LB 1410	4900 028 967	AS

Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA Ersatzteilliste		SABA RCR 400	T 165	Seite 5
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
<u>Transistoren</u>				
T 1,2	MPS 9426 C		4900 028 968	AE
T 3	MPS 9426 B		4900 028 969	AF
T 101	MPS 9626 F		4900 024 666	AE
T 102	MPS 9626 G		4900 028 970	AE
T 301,401	MPS 9633 C		4900 028 971	AN
T 302,402	MPS 9634 B		4900 024 670	AE
T 303,403	MPS 9631 J		4900 028 972	AE
T 304,404	2 SC 1583 G		4900 028 973	AK
T 701	MPS 9631 I		4900 028 974	AE
T 702	MPS 9416 AT		4900 024 673	AF
T 703	MPS 9418 AT		4900 028 975	AF
T 704	MJE 9400		4900 024 674	AH
T 801,803	MPS 9681 I		4900 028 976	AE
T 802	MPS 9681 J		4900 028 977	AE
<u>Dioden, Gleichrichter</u>				
D 1	S 0116		4900 028 978	AE
D 101,303,403,304,404,306,406	I K 261		4900 026 739	AD
D 301,302,401,402,305,405,805	BA 317		4900 028 979	AC
D 307,407	KB - 162		4900 028 980	AC
D 701,704,705,706,707	10 D - 1		4900 028 981	AD
D 702,703	W 8071		4900 028 982	AE
D 801,803	LED rot		4900 028 983	AK
D 802	LED grün		4900 028 984	AI
D 804	LED rot		4900 028 985	AH
D 806,807,808,809,810	LED rot (5)		4900 028 986	AD
<u>Potentiometer</u>				
Lautstärkeregler	P 501 / 601		4900 028 987	AP
Balanceregler	P 502 / (602)		4900 028 988	AK
Höhenregler	P 301 / 401		4900 028 989	AO
Tiefenregler	P 302 / 402		4900 028 990	AN
P 201	10 K Ohm		4900 028 991	AF
P 202	2 K Ohm		4900 028 992	AF
P 802,803	50 K Ohm		4900 028 993	AF
<u>Widerstände (Sonderwerte)</u>				
R 214, R 225	47 Ohm 1/4 Watt		4900 028 999	AA
R 709	2,2 Ohm 1/4 Watt		4900 029 001	AA
R 711	0,22 Ohm 1 Watt		4900 029 002	AC
R 712	6,8 Ohm 1 Watt		4900 029 003	AC

SABA Ersatzteilliste		SABA RCR 400	T 165	Seite 5
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
R 715		4,7 Ohm 1/4 Watt	4900 029 004	AD
R 716, R 713		180 Ohm 1/4 Watt	4900 029 005	AA
R 710		82 Ohm 1 Watt	4900 029 006	AB
Heißleiter		TH 3 K Ohm	4900 029 007	AF
<u>Kondensatoren (Sonderwerte)</u>				
C 8,20,104,106,115,120		Trimmer	4900 023 903	AD
C 109,125		Trimmer	4900 028 994	AF
Drehko		C 9,21,102,127	4900 028 995	AH
C 325,425		1000 µF / 10 V	4900 028 996	AH
C 721,722		2200 µF / 16 V	4900 026 765	AK
C 222,244,246,703,708,804		1 µF / 50 V	4900 028 997	AC
<u>Sicherungen</u>				
Sicherung PT 301,PT 401		400 mA	4900 028 750	AF
Sicherung		1 A T	3505 055 000	AD
Sicherungshalterplatte		komplett	4900 028 998	AO
<u>Zubehör</u>				
Cassette C 30			2990 701 000	AO
Netzkabel			4900 026 769	AR

Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA Ersatzteilliste		RCR 440	T 179	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
<u>Verpackung</u>				
	Versandkarton		4900 040 001	AO
	Polster R		4900 040 002	AF
	Polster L		4900 040 003	AF
<u>Gehäuse</u>				
	Gehäusevorderteil kpl.		4900 040 004	BK
	Lautsprechergritter		4900 040 005	AN
	Lautsprecher		4900 028 939	BB
	Skalenfenster		4900 040 006	AU
	Cassettenhalter kpl.		4900 040 007	AK
	Fenster		4900 028 844	AG
	Zierschraube		4900 028 845	AG
	Gehäuseoberteil		4900 040 008	AP
	Knopf		4900 028 847	AG
	Lautstärke ... Tiefen		4900 028 850	AG
	UKW, M, L, K		4900 028 846	AH
	Abstimmung			
	Taste		4900 028 849	AF
	Bandsorte, Breit		4900 028 848	AG
	Cassettenenteil		4900 040 009	AY
	Griff		4900 028 862	AE
	Halterung		4900 040 010	AU
	Teleskopantenne		4900 040 011	AF
	Buchsenabdeckung		4900 040 012	AX
	Gehäuserückwand		4900 029 008	AA
	Schraube lang		4900 029 009	AA
	Schraube kurz		4900 040 013	AG
	Batteriedeckel			

Weitere Teile siehe RCR 400 · Per altri particolari di ricambio vedi RCR 400 · Other spare parts look RCR 400 · Pour les autres pièces voir RCR 400

SABA Ersatzteilliste		RCR 540	T 180	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
<u>Verpackung</u>				
	Versandkarton		4900 040 021	AO
	Polster R		4900 040 022	AF
	Polster L		4900 040 023	AF
<u>Gehäuse</u>				
	Gehäusevorderteil kpl.		4900 040 024	BK
	Lautsprechergritter		4900 040 025	AN
	Lautsprecher		4900 028 939	BB
	Skalenfenster		4900 040 026	AU
	Cassettenhalter kpl.		4900 040 027	AK
	Fenster		4900 028 844	AG
	Zierschraube		4900 028 845	AG
	Gehäuseoberteil		4900 040 028	AP
	Knopf		4900 028 847	AG
	Lautstärke ... Tiefen		4900 028 850	AG
	UKW, M, L, K		4900 028 846	AH
	Abstimmung			
	Taste		4900 028 849	AF
	Bandsorte, Breit		4900 028 848	AG
	Cassettenenteil		4900 040 009	AY
	Griff		4900 028 862	AE
	Halterung		4900 040 010	AU
	Teleskopantenne		4900 040 011	AF
	Buchsenabdeckung		4900 040 012	AX
	Gehäuserückwand		4900 029 008	AA
	Schraube lang		4900 029 009	AA
	Schraube kurz		4900 040 030	AG
	Batteriedeckel			

Weitere Teile siehe RCR 400 · Per altri particolari di ricambio vedi RCR 400 · Other spare parts look RCR 400 · Pour les autres pièces voir RCR 400

Ersatzteilliste · Lista ricambi · List of spare parts · Liste de pièces détachées

SABA Ersatzteilliste		RCR 740	T 191	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	Verpackung			
	Versandkarton		4900 044 661	Al4
	Polster R		4900 040 002	AF
	Polster L		4900 040 003	AF
	Gehäuse			
	Gehäusevorderteil kpl.		4900 044 662	BK
	Lautsprecher		4900 044 663	AK
	Lautsprecher		4900 028 339	BB
	Skalenfenster		4900 044 664	AU
	Cassettenteil kpl.		4900 040 007	AO
	Fenster		4900 028 844	AK
	Zierschraube		4900 028 845	AG
	Gehäuseoberteil		4900 044 665	AM
	Knopf			
	Lautstärke...Tiefen		4900 028 847	AG
	UKW, M, L, K		4900 028 850	AG
	Abstimmung		4900 028 846	AH
	Taste			
	Bandsorte, Breit		4900 028 849	AF
	Cassettenteil		4900 028 848	AG
	Griff		4900 040 009	AY
	Halterung		4900 028 862	AE
	Teleskopantenne		4900 040 010	AU
	Buchsenabdeckung		4900 040 011	AF
	Gehäuserückwand		4900 044 666	AU
	Schraube lang		4900 029 008	AA
	Schraube kurz		4900 029 009	AA
	Batteriedeckel		4900 040 013	AG
Weitere Teile siehe RCR 400 · Per altri particolari di ricambio vedi RCR 400 · Other spare parts look RCR 400 · Pour les autres pièces voir RCR 400				

SABA Ersatzteilliste		RCR 850	T 168	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preisgruppe
	Verpackung			
	Versandkarton		4900 030 781	AO
	Polster	rechts	4900 030 782	AH
	Polster	links	4900 030 783	AH
	Gehäuse			
	Gehäusevorderteil	komplett	4900 030 784	BF
	Gehäuseoberteil		4900 030 785	AK
	Gehäuserückwand		4900 030 786	AS
	Batteriedeckel		4900 030 788	AF
	Cassettenteil	komplett	4900 030 789	AO
	Abdeckung f. Buchsenplatte		4900 030 790	AD
	Griff		4900 030 791	AO
	Abstimmknopf		4900 028 846	AH
	Drehknopf	Lautstärke, Balance, Tiefen, Höhen	4900 028 847	AG
16	Drucktaste	Cassettenteil	4900 028 848	AG
	Druckknopf	Bandsorte, Breit, Cass.	4900 028 849	AF
	Drehknopf	UKW, M, L, K	4900 028 850	AG
	Mechanische Teile			
	Skalenfenster		4900 030 793	AW
Weitere Teile siehe RCR 400 · Per altri particolari di ricambio vedi RCR 400 · Other spare parts look RCR 400 · Pour les autres pièces voir RCR 400				

Wichtige Hinweise

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z.B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein). Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

Avvisi importanti

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p.es. gli schermi di protezione devono essere fissati a regola d'arte). I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

Important note

The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e.g. covers must be properly replaced). With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

Recommandations importantes

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement). Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coïncider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.